

30-Anx1

Cette annexe dresse une liste commentée de mots sur lesquels les francophones butent très souvent. Si vous préparez un exposé oral susceptible d'inclure ces mots, contrôlez votre prononciation grâce à cette liste. Les membres de jurys d'examen ou de concours seront agréablement surpris de vous entendre les employer sans les écorcher !

Par endroits, le lecteur reconnaîtra des mots relevant de règles décrites dans l'ouvrage : par exemple, la réduction des terminaisons inaccentuées (*accurate, determine, familiar, manage, famous...*) ou l'accentuation des mots à suffixe neutre (*interesting*), fort (*economic*) ou mixte (*relative*). Mais les mauvaises habitudes étant coriaces, nous avons choisi de les inclure dans cette liste.

Travaillez cette liste par parties, par exemple en vous focalisant sur dix mots par semaine, à répéter chaque jour (*Practice makes perfect!*). Lisez attentivement les remarques relatives à chaque mot, appuyez-vous sur les enregistrements, et si vous êtes plus visuel qu'auditif, aidez-vous de la transcription phonétique¹.

Dans certains mots, l'accent principal doit porter sur la première voyelle (appuyez-vous sur le code couleur), ce que les francophones ont du mal à respecter. Pour progresser, utilisez la technique du *crier/chuchoter*² ou représentez-vous mentalement la voyelle accentuée en très grosses lettres (et les autres en plus petits caractères). Ces techniques peuvent bien sûr s'appliquer pour accentuer des voyelles qui ne sont pas initiales (*develop* ou *event*, par exemple).

abr**OAD** [ə'brɔ:d] à l'**étranger**

Broad a le [ɔ:] de **door**. Ne pas utiliser la diphtongue [əʊ] de **load** (*charger*).

Pour vous entraîner, chantez un Ô très long : ÔÔÔÔÔ (tenez bien la note). Puis dites *Aude* en français en restant sur le Ô : ÔÔÔÔÔde. Recommencez en anglais avec **abroad** (*abrÔÔÔÔÔd*). C'est le fait de ne pas arrêter le flux d'air sur le [ɔ:] qui bloquera la production de [əʊ]. [Fiches 5 et 10]

abs**URd** [əb'zɜ:d] **absurde**

La lettre S se prononce [z], pas [s]. [Fiche 20]

Access ['ækses] nom : **accès** ; verbe : **accéder**

Même prononciation pour le nom et le verbe : accentuer le A + prononcer le E inaccentué comme dans **set**.

Accurate ['ækjərət] **exact, précis**

Surtout pas de [ɛrt] : réduire la terminaison en [ət] puisque **accurate** n'est pas un verbe.

Attention : accent sur la première voyelle ! [Fiches 14 et 26]

all**OW** [ə'laʊ] **permettre**

Ne pas prononcer la terminaison avec [əʊ] (comme dans **so**) mais avec [aʊ] comme dans **now**.

Also ['ɔ:lsəʊ] **aussi**

La voyelle A se prononce avec le [ɔ:] de **door** (surtout pas [æ]). Le S se prononce [s], pas [z].

[Fiche 10]

AmErica [ə'merikə] **Amérique**

Surtout pas de [æ] : les deux A sont réduits en [ə], comme dans **ab**OU**t**.

AnAlysis [ə'næləsis] **analyse**

Attention à la place de l'accent. Le premier S se prononce [s], pas [z] comme en français. [Fiche 20]

Answer ['ɑ:nsə] nom : **réponse** ; verbe : **répondre**

Le W est muet : ans(w)er. De plus, c'est un mot du type **dance** : le son A se prononce donc [ɑ:] en anglais britannique standard. [Fiche 7]

aren't [ɑ:nt] **forme négative de BE**

Une seule syllabe ! Observez bien la transcription : trois sons seulement ! **Aren't** rime avec **aunt** (*tante*). Comparer avec **weren't**. [Fiche 10]

¹ Les prononciations erronées sont barrées pour éviter tout risque de confusion.

² Prononcez la première syllabe d'une voix très forte et chuchotez les syllabes inaccentuées. Répétez le mot plusieurs fois puis augmentez progressivement le volume de la voix sur les syllabes inaccentuées.

Asia ['eɪzə] **Asie** ; **Asian** ['eɪʒən] **asiatique**

La terminaison se prononce [ʒə(n)] (un peu comme si vous prononciez très vite, et sans l'accentuer, *je* – ou *jeune* – en français).

Author ['ɔ:θə] **auteur**

Attention à la terminaison : bien la réduire en un simple [ə]. [Fiche 14]

Average ['ævərɪdʒ] nom : **moyenne** ; adjectif : **moyen**

Surtout pas de [ɛɪdʒ] : réduire la terminaison en [ɪdʒ]. [Fiche 14]

basic ['beɪsɪk] **de base, fondamentale** ; **basically** [beɪsɪkli] **fondamentalement**

Le S se prononce [s], pas [z]. [Fiche 20]

becAUse [bɪ'kɒz] ou [bɪ'kæz] **parce que**

Ce mot a deux formes : l'une avec le [ɒ] de **not**, l'autre qui garde [ə] sous l'accent.

bENefit ['benɪfɪt] nom : **avantage, allocation** ; verbe : **bénéficier**

Le nom, tout comme le verbe, s'accentuent sur le premier E (*criez/chuchotez* !).

biOgraphy [baɪ'ɒgrəfi] **biographie**

Le I se prononce avec une diphtongue. Les deux premières voyelles sont dissociées. Le O est accentué.

biOlogy [baɪ'ɒlədʒi] **biologie**

Le I se prononce avec une diphtongue. Les deux premières voyelles sont dissociées. Le O est accentué.

blood [blʌd] **sang**

Les lettres OO se prononcent ici [ʌ] : **blood** rime avec **bud** (*bourgeon*). Comparer avec **flood**.

[Fiches 3 et 10]

bounce [baʊns] nom : **rebond** ; verbe : **rebondir**

OU se prononce [aʊ], comme dans **now**.

BrItain ['brɪtɪn] **Grande Bretagne**

Réduire la terminaison en [tɪn]. **Britain** rime avec **bitten** (*mordu*) : la seule différence est le [r].

[Fiches 14 et 22]

broad [brɔ:d] Voir : **abrOAd**

bUry ['berɪ] **enterrer**

Se prononce exactement comme **berry** (*baie*). [Fiche 10]

caught [kɔ:t] passé de **catch, attraper**

Caught a le [ɔ:] de **door**. Ne pas utiliser la diphtongue [ɔʊ] de **coat**.

Pour vous entraîner, chantez un Ô très long : ÔÔÔÔÔ (tenez bien la note). Puis dites *côte* en français en restant sur le Ô : cÔÔÔÔÔte. Recommencez en anglais avec **caught** (cÔÔÔÔÔte). C'est le fait de ne pas arrêter le flux d'air sur le [ɔ:] qui bloquera la production de [ɔʊ]. [Fiche 5]

*Il existe quelques autres mots en -AUGHT. Notez par exemple **fraught with** (plein de) ou **distraught** (bouleversé). Attention : **draught** (courant d'air ou bière pression) se prononce comme **draft** (brouillon). Voir aussi **taught**.*

cause [kɔ:z] nom : **cause** ; verbe : **causer**

Cause a le [ɔ:] de **door**. Ne pas utiliser la diphtongue [ɔʊ] de **rose**.

Pour vous entraîner, chantez un Ô très long : ÔÔÔÔÔ (tenez bien la note). Puis dites *cause* en français en restant sur le Ô : cÔÔÔÔÔse. Recommencez en anglais avec **cause** (cÔÔÔÔÔse). C'est le fait de ne pas arrêter le flux d'air sur le [ɔ:] qui bloquera la production de [ɔʊ]. [Fiche 5]

chAracter ['kærəktə] **personnage**

Bien accentuer la première voyelle : *criez/chuchotez* !

child [tʃaɪld] **enfant**

La voyelle I se prononce [aɪ] et non [ɪ]. Seul le pluriel **children** a [ɪ].

cOLlege ['kɒlɪdʒ] **université**

Surtout pas de [ɛɪdʒ] : réduire la terminaison en [ɪdʒ]. [Fiche 14]

Bien accentuer la première voyelle : *criez/chuchotez* !

cOnquer ['kɒŋkə] **conquérir**

Le U est muet : pas de [w]. En revanche, le W s'entend dans **conquest** ['kɒŋkwɛst].

consIdered [kən'sɪdəd] passé de **consIder, considérer**

Trois syllabes seulement ! Prononcez **consider** et ajoutez simplement le son [d]. [Fiche 21]